

**Paritair Comité voor de ondernemingen
van technische land- en
tuinbouwwerken**

**Commission paritaire pour les
entreprises des travaux techniques
agricoles et horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 31
maart 2004 tot vaststelling van de loon-
en arbeidsvoorwaarden**

**Convention collective de travail du 31
mars 2004 de travail fixant les
conditions de salaires et de travail**

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna "werklieden" genoemd, van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Hoofdstuk II : Minimumuurlonen

Art. 2

De minimumuurlonen van de werklieden worden vanaf 1 januari 2004 als volgt vastgesteld in verhouding tot het minimumuurloon van toepassing voor "categorie I - Geschoolde":

- Categorie I - geschoolde: 100 pct.;
- Categorie II - geoefende 1e graad: 90 pct.;
- Categorie III - geoefende 2e graad: 85 pct.;
- Categorie IV - ongeschoolde: 77pct.

De bekomen bedragen worden afgerond volgens de formule vastgesteld bij artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2002, tot koppeling van de lonen en vergoedingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (koninklijk besluit van 14 maart 2003, Belgisch Staatsblad van 23 mei 2003), bedoeld in artikel 15.

Art. 3

Het minimumuurloon voor "categorie I - geschoolde" wordt vastgesteld op 11,12 EUR op 1 januari 2004, gekoppeld aan het indexquotient van toepassing op 1 januari 2004.

De lonen gelden voor een maximum wekelijkse arbeidsduur van 38 uren.

Chapitre Ier: Champ d'application

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "ouvriers", des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Chapitre II : Salaires horaires minima

Art. 2

Les salaires horaires minima des ouvriers sont fixés comme suit à partir du 1er janvier 2004 en relation au salaire horaire minimum d'application pour "catégorie I - Qualifié":

- Catégorie I - Qualifié: 100 p.c.
- Catégorie II - spécialisé 1er degré : 90 p.c.
- Catégorie III - spécialisé 2e degré : 85 p.c.
- Catégorie IV - manœuvre: 77 p.c.

Les montants obtenus sont arrondis selon la formule fixée à l'article 8 de la convention collective de travail du 8 janvier 2002, liant les salaires et indemnités à l'indice de prix à la consommation (arrêté royal du 14 mars 2003, Moniteur belge du 23 mai 2003), visée à l'article 15.

Art. 3

Le salaire horaire minimum pour "catégorie I - Qualifié" est fixé à 11,12 EUR au 1er janvier 2004, lié au quotient d'indexation applicable au 1er janvier 2004.

Les salaires valent pour une durée hebdomadaire maximum de travail de 38 heures.

Hoofdstuk III : Omschrijving van de categorieën

Art. 4

Categorie I - Geschoolde : een werknemer die op zelfstandige wijze alle landbouwtechnische werkzaamheden kan uitvoeren.

Categorie II - Geoefende 1e graad : een werkmans in het bezit van een diploma A3 mechanica of scholing mechanica (middenstandopleiding) of een ander diploma of getuigschrift door de werkgever als gelijkwaardig aanvaard en met vijf jaar ervaring in de sector als geoefende 2e graad, of zeven jaar ervaring als geoefende 2e graad waarvan twee jaar opeenvolgend binnen de tewerkstellende onderneming.

Categorie III - Geoefende 2e graad : een werkmans in het bezit van een diploma A3 mechanica (middenstandopleiding) of een ander diploma of getuigschrift door de werkgever als gelijkwaardig aanvaard en met twee jaar ervaring in de sector, of vijf jaar ervaring in de sector waarvan er minstens twee jaar opeenvolgend in de tewerkstellende onderneming.

Categorie IV - Ongeschoolde : alle andere werklieden.

Hoofdstuk IV : Ancienniteitstoelage

Art 5

De werkgever is ertoe gehouden aan de werklieden een ancienniteitstoelage te betalen, als volgt vastgesteld:

- voor werklieden die 5 tot 10 jaar ancienniteit hebben in de onderneming: toeslag van 0,05 EUR per uur
- voor werklieden die 10 tot 15 jaar ancienniteit hebben in de onderneming: toeslag van 0,15 EUR per uur
- voor werklieden vanaf 15 jaar ancienniteit in de onderneming: toeslag van 0,25 EUR per uur

De bepalingen voorzien in dit artikel treden in werking op 1 april 2004.

Chapitre III : Description des catégories

Art. 4

Catégorie I - Qualifié : un ouvrier qui sait exécuter de manière indépendante tous les travaux techniques agricoles.

Catégorie II - Spécialisé 1er degré : un ouvrier possédant un diplôme A3 mécanique ou une formation en mécanique (formation classes moyennes) ou un autre diplôme ou certificat admis comme équivalent par l'employeur et ayant cinq ans d'expérience dans le secteur comme spécialisé 2e degré, ou sept ans d'expérience comme spécialisé 2e degré dont deux années successives dans l'entreprise qui l'occupe.

Catégorie III - Spécialisé 2e degré : un ouvrier possédant un diplôme A3 mécanique ou une formation en mécanique (formation classes moyennes) ou un autre diplôme ou certificat admis par l'employeur comme équivalent et ayant deux ans d'expérience dans le secteur, ou cinq ans d'expérience dans le secteur dont au moins deux années successives dans l'entreprise qui l'occupe.

Catégorie IV - Manœuvre : tous les autres ouvriers.

Chapitre IV : La prime d'anciennité

Art. 5

L'employeur est tenu de payer une prime d'anciennité aux ouvriers, défini comme suit:

- pour ouvriers qui ont une ancienneté dans l'entreprise de 5 à 10 ans: prime de 0,05 EUR par heure
- pour ouvriers qui ont une ancienneté dans l'entreprise de 10 à 15 ans: prime de 0,15 EUR par heure
- pour ouvriers qui ont une ancienneté dans l'entreprise à partir de 15 ans: prime de 0,25 EUR par heure

Les dispositions de cet article entrent en vigueur le 1er avril 2004.

Hoofdstuk V : Vergoedingen

Art. 6

De werkgever is ertoe gehouden aan de werklieden op verplaatsing de kost te verstrekken. Wanneer de werkgever werkelijk in de onmogelijkheid is de kost te verstrekken wordt aan die werklieden een dagelijkse vergoeding van 12,78 EUR betaald vanaf 1 januari 2004.

Art. 7

De werkgever is ertoe gehouden aan de werklieden op verplaatsing een behoorlijke huisvesting te bezorgen. Wanneer de werkgever in de onmogelijkheid is de huisvesting te verschaffen moet hij een vergoeding voor huisvesting van 12,78 EUR per nacht betalen vanaf 1 januari 2004.

Art. 8

De werklieden op verplaatsing hebben recht op een scheidingsvergoeding van 6,92 EUR per volledige werkdag of van 4,09 EUR per halve werkdag van minimum vier uren, vanaf 1 januari 2004.

Art. 9

Voor de berekening van het loon worden al de uren in aanmerking genomen gedurende welke de werklieden ter beschikking van de werkgever zijn mits aftrek van de duur der schafttijden.

Hoofdstuk VI : Minimum weekloon

Art. 10

Een minimum weekloon, gelijk aan het gemiddeld loon verdiend gedurende de voorgaande twee weken, dat niet minder mag bedragen dan het loon voor het van kracht zijnde aantal wekelijkse arbeidsuren, is gewaarborgd aan de werklieden. Het minimum weekloon wordt aan de werklieden gewaarborgd voor elke week tijdens dewelke zij niet meer dan één dag onvrijwillig werkloos zijn.

Chapitre V : Indemnités

Art. 6

L'employeur est tenu de fournir la nourriture aux ouvriers en déplacement. Lorsque l'employeur est effectivement dans l'impossibilité de fournir la nourriture une indemnité journalière de 12,78 EUR est payée à ces ouvriers à partir du 1 er janvier 2004.

Art. 7

L'employeur est tenu de fournir aux ouvriers en déplacement un logement décent. Lorsque l'employeur est dans l'impossibilité de fournir le logement il doit payer une indemnité de logement de 12,78 EUR par nuit à partir du 1 er janvier 2004.

Art. 8

Les ouvriers en déplacement ont droit à une prime de séparation égale à 6,93 EUR par journée complète de travail ou à 4,09 EUR par demi-journée de travail de quatre heures au moins, à partir du 1er janvier 2004.

Art. 9

Pour le calcul du salaire toutes les heures pendant lesquelles les ouvriers sont au service de l'employeur sont prises en considération en déduisant la durée des repas.

Chapitre VI : Salaire minimum hebdomadaire

Art. 10

Un salaire minimum hebdomadaire, égal au salaire moyen gagné pendant les deux semaines précédents, qui ne peut être inférieur au salaire pour le nombre d'heures de travail hebdomadaire en vigueur, est garanti aux ouvriers. Le salaire minimum hebdomadaire est garanti aux ouvriers pour chaque semaine pendant laquelle ils ne comptent pas plus d'un jour de chômage involontaire.

Hoofdstuk VII : Reiskosten

Art. 11

De werkgever is ertoe gehouden aan de werklieden op verplaatsing **alle** reiskosten terug te betalen, behalve wanneer hijzelf voor de verplaatsing instaat.

Deze terugbetaling geschiedt volgens de tarieven van de reizen in 2e klasse, **bekendgemaakt** in de in voege zijnde officiële reisgids van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 12

De bijkomende reiskosten, voortvloeiend uit de verplaatsing van de bedrijvigheid van de onderneming, worden aan de werklieden terugbetaald volgens de tarieven van de reizen in 2e klasse, bekendgemaakt in de in voege zijnde officiële reisgids van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Hoofdstuk VIII : Nachtwerk

Art. 13

Voor de arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur (23 uur en 7 uur in de zomerruuregeling), is de werkgever verplicht de betrokken werklieden een toeslag van 20 pct. op het loon te betalen.

Art. 14

De werkhervatting mag voor de werklieden die nachtwerk hebben verricht slechts volgen na een rustperiode van minstens acht uren wanneer dit nachtwerk zich uitzonderlijk voordoet en geen normaal en vastgesteld arbeidsstelsel is.

Hoofdstuk IX : Koppeling van de lonen en vergoedingen aan het indexcijfer van de consumptieprijs

Art. 15

Het minimumuurloon en de vergoedingen vastgesteld bij de artikelen 3,6,7 en 8, evenals de werkelijk betaalde lonen en vergoedingen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijs, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2002, gesloten in het Paritair Comité

Chapitre VII : Frais de voyage

Art. 11

Sauf lorsqu'il se charge lui-même du déplacement, l'employeur est tenu de rembourser tous les frais de voyage des ouvriers en déplacement.

Ce remboursement s'effectue selon les tarifs publiés à l'indicateur officiel de la Société nationale des Chemins de fer belge en vigueur pour les voyages en 2e classe.

Art. 12

Les frais supplémentaires de voyage résultant du déplacement de l'activité de l'entreprise, sont remboursés aux ouvriers selon les tarifs publiés à l'indicateur officiel de la Société nationale des Chemins de fer belge en vigueur pour les voyages en 2e classe.

Chapitre VIII : Travail de nuit

Art. 13

Pour le travail effectuée entre 22 heures et 6 heures (23 heures et 7 heures en horaire d'été), l'employeur est tenu de payer aux ouvriers intéressés un supplément de 20 p.c. du salaire.

Art. 14

La reprise du travail n'est permise aux ouvriers qui ont effectué des prestations de nuit qu'après une période de repos de huit heures au moins si ce travail de nuit ne se produit qu'exceptionnellement et n'est pas un régime de travail habituel fixé.

Chapitre IX : Rattachement des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation

Art. 15

Le salaire horaire minimum et indemnités fixés aux articles 3,6,7 et 8, ainsi que les salaires et indemnités réellement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 8 janvier 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour les

voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, tot koppeling van de lonen en vergoedingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (koninklijk besluit van 14 maart 2003, Belgisch Staatsblad van 23 mei 2003).

Hoofdstuk X : Bijzondere bepalingen

Art. 16

Onverminderd de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, blijven de gunstiger loon- en arbeidsvoorwaarden, voorzien bij particuliere akkoorden gesloten op het vlak van de onderneming behouden.

Hoofdstuk XI : Geldigheid

Art. 17

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2002 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, liant les salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation (arrêté royal du 14 mars 2003, Moniteur belge du 23 mai 2003).

Chapitre X : Dispositions spéciales

Art. 16

Sans préjudice des dispositions de la présente convention collective de travail, les conditions de salaires et de travail plus favorables prévues par des accords particuliers conclus au niveau de l'entreprise sont maintenues.

Chapitre XI : Validité

Art. 17

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2004 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 8 janvier 2002 concernant les conditions de salaire et de travail.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.